



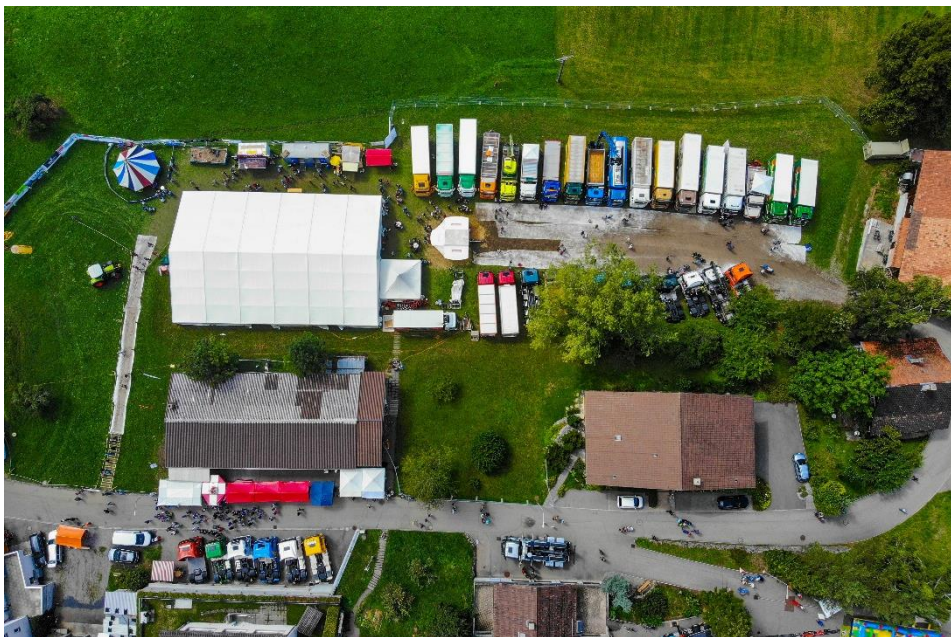
# Mitteilungen

**Gemeinde Oberhelfenschwil**

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 20. September 2018  
Redaktionsschluss: Freitag, 14. September 2018, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 17 | 6. September 2018**



Truckerchilbi Oberhelfenschwil

---

## Planverfahren Rennenbrücke wird rechtskräftig

Folgender Teilstrassenplan wurde nach der Genehmigung durch den Gemeinderat vom 16. April bis 15. Mai 2018 öffentlich aufgelegt:

### Teilstrassenplan «Instandsetzung Rennenbrücke» Gemeindestrasse 2. Klasse

Innert der Auflagefrist ist keine Einsprache eingegangen. Im Anschluss an das Auflageverfahren wurde der Teilstrassenplan dem Tiefbauamt des Kantons St. Gallen zur Genehmigung eingereicht. Dieses hat den obenaufgeführten Teilstrassenplan am 15. August 2018 genehmigt. Somit ist das Planverfahren für das Strassenbauprojekt «Instandsetzung der Rennenbrücke» abgeschlossen und der Plan ist rechtskräftig.

*Gemeinderat Oberhelfenschwil*

---

## Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Herr **Rolf Keller**, Höhgstr. 9, Oberhelfenschwil, zum 80. Geburtstag am 16. September 2018 und wünscht ihm vor allem gute Gesundheit und Glück auf seinem weiteren Lebensweg.



---

## Erinnerung Neuzuzügerbegrüssung

Zur diesjährigen Neuzuzügerbegrüssung vom Samstag, 22. September 2018 wurden die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger mit einem persönlichen Brief eingeladen. Die Anmeldefrist läuft in diesen Tagen ab.

Wer sich anmelden möchte, kann den Anmeldealon bis **Montag, 10. September 2018** bei der Gemeinderatskanzlei, Büro 1, abgeben oder diesen per E-Mail senden an: [katrin.mueller@oberhelfenschwil.ch](mailto:katrin.mueller@oberhelfenschwil.ch). Vielen Dank.

*Gemeinderatskanzlei Oberhelfenschwil*

---

## Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil

### Geburten

- 16.07.2018 **Siegner Emily Peyton**, deutsche Staatsangehörige, Tochter des Siegner Cedrik und der Ertelt Antonia, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Feldwiesstrasse 11
- 16.08.2018 **Teuscher Valentina**, von Därstetten BE und Erlenbach im Simmental BE, Tochter des Leuenberger Stefan und der Teuscher Michèle, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Sonnenhofstrasse 5
- 16.08.2018 **Teuscher Vivienne**, von Därstetten BE und Erlenbach im Simmental BE, Tochter des Leuenberger Stefan und der Teuscher Michèle, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Sonnenhofstrasse 5
- 28.08.2018 **Gubser Enya**, von Quarten-Oberterzen SG, Tochter des Gubser Simon und der Gubser-Hüppi Patricia, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Steig 8

### Trauung

- 18.08.2018 **Rutz Markus**, Bürger von Hemberg SG und **Junker-Adam Sheila**, Bürgerin von Rapperswil BE und Oberdorf SO, beide wohnhaft in Oberhelfenschwil, Dorfstrasse 19

---

## Baukommission - Baubewilligungen August 2018

### Ordentliches Verfahren

- Looser Jakob und Heidi: Neubau Milchvieh-Laufstall mit Heulager und Laufhof, Freudenbergweg 2, 9621 Oberhelfenschwil

### Meldeverfahren

- Brunner Otto: Heizungssanierung / Auswechslung Ölheizkessel / Sanierung Kamin, Ebersolstrasse 4, 9126 Necker
- Schmid Hugo und Laura: Renovation Mehrfamilienhaus (Farbanstrich, Fenster, Lamellen), Dorfstrasse 31, 9621 Oberhelfenschwil

### Vereinfachtes Verfahren

- Kolb Roland: Heizungssanierung / Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe, Feldwiesstrasse 8, 9621 Oberhelfenschwil

---

## Bauverwaltung – Auflage Baugesuche

Gesuchsteller	Zehnder Alois und Annerös, Schwanden 319, 9621 Oberhelfenschwil
Grundeigentümer	Gesuchsteller
Grundstück	Nr. 519, Schwanden, 9621 Oberhelfenschwil
Bauvorhaben	Photovoltaikanlage (an Fassade)
Gesuchsteller	Winteler Peter, Wigetshof 438, 9621 Oberhelfenschwil
Grundeigentümer	Gesuchsteller
Grundstück	Nr. 356, Wigetshof 438, 9621 Oberhelfenschwil
Bauvorhaben	Allwetterplatz für Pferdeauslauf mit Pferdepflege- stelle und Miststock
Gesuchsteller	Winteler Peter, Wigetshof 438, 9621 Oberhelfenschwil
Grundeigentümer	Gesuchsteller
Grundstück	Nr. 356, Wigetshof 438, 9621 Oberhelfenschwil
Bauvorhaben	Reitplatz
Gesuchsteller	Winteler Peter, Wigetshof 438, 9621 Oberhelfenschwil
Grundeigentümer	Gesuchsteller
Grundstück	Nr. 356, Wigetshof 438, 9621 Oberhelfenschwil
Bauvorhaben	Zufahrt mit Geländeänderung zu Grst.-Nr. 674
Gesuchsteller	Zwyssig Matthias, Schulhausweg 2, 9621 Oberhelfenschwil
Grundeigentümer	Gesuchsteller
Grundstück	Nr. 45, Schulhausweg 2, 9621 Oberhelfenschwil
Bauvorhaben	Anbau Autounterstand
Auflage	Die Baugesuche und die entsprechenden Unterlagen liegen vom <b>7. bis 20. September 2018</b> bei der Bauverwaltung Oberhelfenschwil sowie auf der Web- seite der Gemeinde zur Einsicht auf.
Einsprachen	Einsprachen sind gemäss Art. 153 ff. des Planungs- und Baugesetzes (PBG) innert der Auflagefrist schriftlich und mit Antrag und Begründung der Bau- kommission, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes, schutzwürdiges Interesse hat.

---

## Häcksel Touren 2018

Die kommende Häckseltour wird am Dienstag, **11. September 2018** durch Bruno Jud durchgeführt. Anmeldung bitte bis Montag, **10. September 2018**, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstag, 4. Juli 2017, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereitgestellt werden. Mit Erde und Steinen verschmutztes Material kann nicht verarbeitet und muss aussortiert werden.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das wilde Entsorgen von Gartenabfällen (im Wald etc.) verboten ist. Zuwiderhandlungen werden bestraft.

---

### Passen Sie auf beim Abstieg



Durchatmen, Weitsicht, Natur pur – die Bergwelt hat ihren ganz besonderen Reiz. Doch aufgepasst: Bergwandern ist kein Spaziergang. Exponierte und rutschige Stellen erfordern Achtsamkeit, insbesondere beim Abstieg. Deshalb sollte man den Ausflug so planen, dass bis zum Schluss genügend Zeit- und Kraftreserven bleiben.

Sie haben die Wanderung sorgfältig geplant, sind gut ausgerüstet und bestens unterwegs. Doch plötzlich kommt die Müdigkeit. Bleiben Sie trittsicher – ein Abstieg ist koordinativ und muskulär anspruchsvoller, als man denkt.

### Tipps

- Planen Sie für den Abstieg genügend Zeit- und Kraftreserven ein.
- Drosseln Sie das Tempo und legen Sie Pausen ein.
- Setzen Sie die Füße kontrolliert auf. Gehen Sie etwas in Vorlage und beugen Sie leicht die Knie.
- Reduzieren Sie Schläge, indem Sie aktiv abbremsen oder Stöcke benutzen. Diese können bei richtigem Gebrauch hilfreich sein.
- Wählen Sie für den Abstieg allenfalls die einfachere Variante oder fahren Sie mit der Bahn ins Tal.

---

## Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Samstag,	<b>8. September 2018,</b>	17.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	<b>11. September 2018,</b>	09.00 Uhr,	WortGottesFeier
Donnerstag,	<b>13. September 2018,</b>	09.00 Uhr,	Rosenkranzgebet
Dienstag,	<b>18. September 2018,</b>	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Donnerstag,	<b>20. September 2018,</b>	09.00 Uhr,	Rosenkranzgebet

---

## Evang.–ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	<b>9. September 2018,</b>	09.00 Uhr,	Gottesdienst in Mogelsberg
		10.00 Uhr,	Sonntagsschule
		10.30 Uhr,	Gottesdienst in Brunnadern
Mittwoch,	<b>19. September 2018,</b>	12.00 Uhr,	Jugendgottesdienst

---

## Ökumenischer Bettags-Gottesdienst



SEELSORGEEINHEIT  
NEUTOGGENBURG



Am Sonntag, **16. September 2018**, 10.30 Uhr, findet der ökumenische Bettags-Gottesdienst auf dem Bauernhof von Annerös und Alois Zehnder in Schwanden statt.

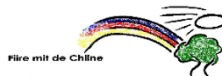
Für die musikalische Umrahmung sorgt die Chorgemeinschaft Lichtensteig-Oberhelfenschwil. Anschliessend an den Gottesdienst wird Ihnen ein Apéro serviert und bei schönem Wetter eine Mittagsverpflegung mit Kaffee und Kuchen.

Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche statt. Auskunft über die Durchführung erhalten Sie am Samstag ab 13.00 Uhr unter Tel. 1600.

*Es freuen sich auf Ihr Kommen: Katholische Kirchgemeinde Oberhelfenschwil, Evangelische Kirchgemeinde Unteres Neckertal und OK Christlicher Bauernbund.*

---

## Fiire mit de Chline



«Hööch im Chileturm schloot Glogge, bim bam bim  
bam bum. D'Chiletüür stoot ganz wiit offe, chumm doch, chumm doch au.»

Wir möchten euch ganz herzlich zu unserer ökumenischen Chinderfiir am Samstag, **8. September 2018**, 09.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil einladen. Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind mit einer Begleitperson herzlich eingeladen.

*Auf euch freuen sich Bea Ruoss, Vroni Brander und Bea Näf.*

---

## Ersatzwahl für den Gemeinderat – Einladung zum Kennenlern-Treffen

Wie Sie bereits erfahren durften, kandidiere ich parteilos für den Gemeinderat.

Wer mehr von mir wissen möchte und meine Familie kennen lernen will, darf sich gerne bei uns einladen oder beim Kennenlern-Apéro am Sonntag, **16. September 2018** von 14.00 bis 16.00 Uhr unter dem Josenbächli-Viadukt teilnehmen.

Kontaktaufnahmen an der Haustüre, via Telefon oder Mail sind jederzeit gerne willkommen unter Tel. 078 856 85 06 oder [danielhofer@hotmail.ch](mailto:danielhofer@hotmail.ch).

*Daniel Hofer, Josenbachweg 224, 9126 Necker*

---

## Zu vermieten – 5 ½ Zimmer Hausteil in denkmalgeschütztem Haus in Oberhelfenschwil

**Beschreibung** Schöne, heimelige und grosszügige Wohnung in einem Zweifamilienhaus: grosse Wohnküche, zwei Wohnstuben und Dusche/WC im EG, drei Schlafzimmer und ein Badezimmer/WC im 1. OG. Zwei Zimmer im 2. OG können zusätzlich benutzt werden. Ein Gartensitzplatz, ein Autoabstellplatz und genügend Platz im Keller sind ebenfalls vorhanden. Eine Garage mit Platz für zwei PW's kann zusätzlich gemietet werden.

**Bezug** ab 1. Oktober 2018 oder nach Vereinbarung

**Kontakt** *C. Carigiet, Tel. 079 696 96 03 oder 071 374 21 12*

---

## Zu vermieten – 4 ½ Zimmer-Maisonette-Wohnung

Beschreibung Im Dorfzentrum von Oberhelfenschwil, sehr schöne, heimelige und renovierte Wohnung mit Gartensitzplatz, Autoabstellplatz vorhanden

Mietzins Fr. 1'300.— inklusive Nebenkosten

Kontakt *C. Carigiet, Tel. 079 696 96 03 oder 071 374 21 12*

---

## Einladung zum Endschiessen



Samstag, **15. September 2018**, 15.00 – 17.00 Uhr

Sonntag, **23. September 2018**, 10.00 – 15.00 Uhr

Dazu sind alle Mitglieder, Damen, Jugendliche und weitere Interessierte eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Auch Nichtschiessende sind zu einem Besuchlein in der Schützenstube herzlich eingeladen.

*Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil*

---

## Panflötenkonzert mit Daria Brändle und Max Heinz

Samstag, **8. September 2018**, 19.30 Uhr, Kirche Oberhelfenschwil

Daria Brändle wuchs in Lichtensteig auf und konnte sich schon früh für das Panflötenspiel begeistern. Nach ihrer Ausbildung und Betätigung als Sozialpädagogin entschloss sie sich letztes Jahr, ein Studium am Winterthurer Institut für Aktuelle Musik zu beginnen, um das Panflötenspiel zu vervollkommen.

Es ist bereits das vierte Konzert zusammen mit Max Heinz. Es beinhaltet barocke Werke sowie solche aus dem Jazzbereich und der rumänischen Folklore.

Der Eintritt ist frei, eine Kollekte zur Deckung der Kosten wird erhoben. Wir freuen uns auf ein interessiertes Publikum.



---

## Konzert mit dem VARIUS Saxophon-Quartett

Sonntag, **23. September 2018**, 17.00 Uhr

Einladung zu einem herbstlich-bunten Konzert mit dem VARIUS Saxophon-Quartett in der Kirche Oberhelfenschwil.

Thomas Fele, Markus Suhner, Michele Croce und Matthias Gubler bieten ein abwechslungsreiches Konzertprogramm querbeet durch Zeitepochen und Stilrichtungen von Klassik bis Jazz und von Barock bis Pop. Eine unterhaltsame musikalische Stunde für die ganze Familie.

Eintritt frei – Kollekte.

---

## Bibliothek Bütschwil



### Bibliothek 60+

1 x monatlich am ersten Freitagnachmittag von 14.00 – 16.00 Uhr

Nächste Veranstaltung: **7. September 2018**

### Buchstart – Reim und Spiel

Für Eltern mit Kindern zwischen 1 und 3 Jahren, mittwochs von 09.30 bis 10.00 Uhr: nächster Anlass am **12. September 2018**. Kostenlos, Anmeldung erforderlich.

---

## Tageskarten Gemeinde Neckertal

Reservationen nimmt die Gemeinde Neckertal gerne über ihre Website oder telefonisch unter Tel. 071 375 62 62 entgegen. Es stehen drei Tageskarten pro Tag zur Verfügung. Die Reservation können Sie auch unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) auf der Startseite unter Direktzugriff / Tageskarte Gemeinde vornehmen.

Die Tageskarten kosten Fr. 45.— und können bei der Gemeindeverwaltung Neckertal, Lettenstrasse 3, Mogelsberg, EG, Büro Einwohneramt abgeholt werden. Sie können auch bequem von zu Hause aus per Kreditkarte bezahlen und die Tageskarten werden Ihnen per Post zugestellt.

**Aktionsangebot Vorabend:** Die Gemeinde-GA's können ab 16.00 Uhr des Vortages oder am Reisetag zum Aktionspreis von Fr. 30.— (statt Fr. 45.—) am Einwohneramtsschalter in Mogelsberg bezogen werden. **Das Angebot gilt nicht für bereits reservierte Tickets.**

---

## **Mäntigsmarkt Neckertal**

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 377 15 26 oder Tel. 071 374 26 68.

---

## **Soziale Fachstellen Toggenburg**

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,  
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

---

## **Tagesfamilien Toggenburg**

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder [brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch](mailto:brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch).

*[www.tagesfamilien-toggenburg.ch](http://www.tagesfamilien-toggenburg.ch)*

---

## **Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband**

Wattwil, Gemeindehaus	jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr
Wil, Gerichtshaus, 1. Etage	jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dorfpraxis Dr. Lautenschlager, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Ärztzentrum Neckertal, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Seniorenheim Neckertal, Brunnadern  
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

---

## Spitex Neckertal

Angebot	Krankenpflege, Haushilfe, Mahlzeitendienst, Beratung
Sprechstunde	Montag – Freitag, 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Spitex Neckertal, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, <a href="mailto:info@spitexneckertal.ch">info@spitexneckertal.ch</a> <a href="http://www.spitexneckertal.ch">www.spitexneckertal.ch</a> , PC 90-11815-0

---

## Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.